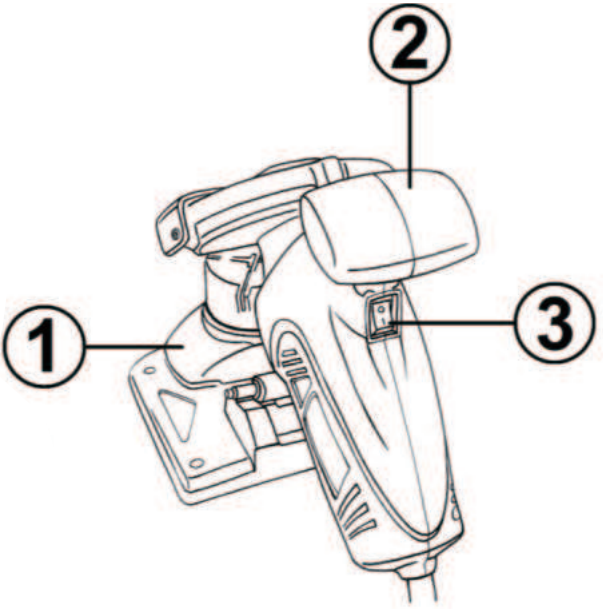
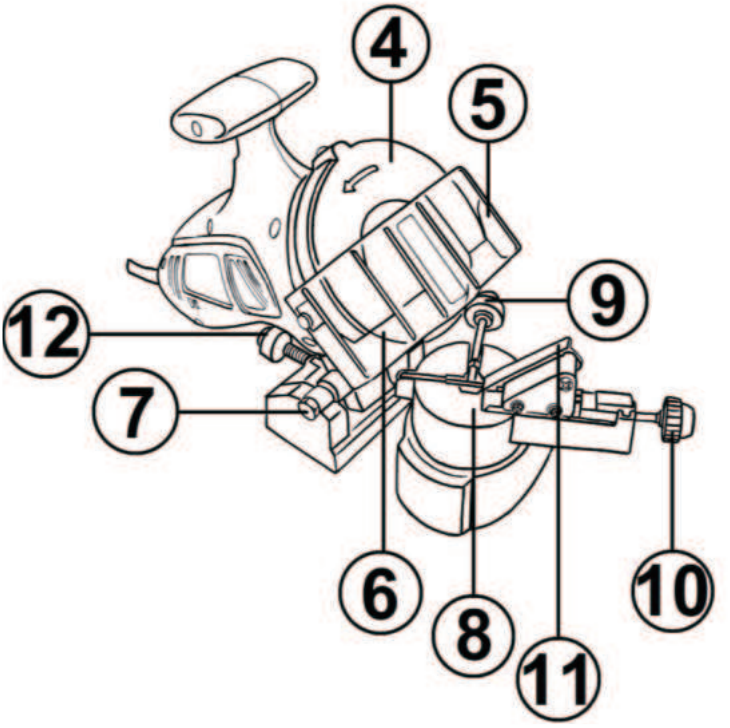
CHAIN SAW SHARPENER

Powerful
Efficient

Please read the instruction manual carefully before use !
Пожалуйста, внимательно прочтите инструкцию перед использованием!




2
1
3


4
5
9
12
7
6
8
11
10

English

Safety instructions

General power tool safety instructions



WARNING read all safety instructions and instructions.
Failure to follow directions and safety instructions can result in electric shock, fire and serious injury.

Retain these instructions and directions for future use.

The term “power tool” as used in these instructions and instructions applies to mains operated power tools (with mains lead) and cordless power tools (without mains lead).

Workplace safety

- **Keep the work area clean and well lit.** Clutter or unlit areas of the work area can lead to accidents.
- **Do not use power tools in explosive environments, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks that can ignite dust or vapors.
- **Keep children and other persons away when operating the power tool.** Distraction can lead to a loss of control.
- The equipment is designed to work in domestic conditions, commercial areas and public places, industrial areas with low power consumption, without exposure to harmful and hazardous production factors. The equipment is designed to operate without constant presence service personnel.

Electrical safety

- **Power tool plugs must match the outlet. Do not under any circumstances modify the plug. Do not use adapter plugs for power tools with protective earthing.** Unmodified plugs and suitable Power outlets reduce the risk of electric shock.
- **Avoid body contact with grounded surfaces such as pipes, heating elements, stoves and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock when grounding your body.
- **Protect the power tool from rain and moisture.** Water entering a power tool increases the risk of electric shock.
- **Do not use the cord for other purposes. Never use the cord to transport or suspend a power tool, or to unplug from a power outlet. Protect the cord from heat, oil, sharp edges, or moving parts of the power tool.** A damaged or tangled cord increases the risk of electric shock.
- **When operating the power tool outdoors, use suitable extension cables.** Using an outdoor suitable extension cable reduces the risk of electric shock.
- **If it is unavoidable to use the power tool in a damp room, connect the power tool through a residual current device.** The use of a residual current device reduces the risk of electrical shock.

Personal safety

- **Be careful what you are doing and start working with the power tool wisely. Do not operate a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** One moment of inattention when operating a power tool can result in serious injury.
- **Use personal protective equipment. Always wear safety glasses.** The use of personal protective equipment such as a face shield, non-slip shoes, a protective helmet or hearing protection, depending on the type of power tool operation, reduces the risk of injury.

Turning on the power tool.

- **Make sure the power tool is switched off before connecting the power tool to the power supply and / or to the battery.**
- Holding your finger on the switch while transporting and plugging in the power tool while the power tool is switched on is fraught with accidents.
- **Remove the setting tool or wrenches before switching on the power tool.** A tool or wrench in a rotating part of the power tool can cause injury.
- **Do not assume an unnatural body position. Always maintain a stable position and balance.** This allows you to better control the power tool in unexpected situations.
- **Wear suitable work clothing. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep hair and clothing away from moving parts.** Loose clothing, jewelry or long hair can get caught in the rotating parts.
- **If it is possible to install dust extraction and dust collection devices, check their connection and correct use.** Using a dust extractor can reduce dust hazards.
- **A good knowledge of power tools resulting from frequent use should not lead to overconfidence and neglect of power tool safety.** One careless action in

a split second can result in serious injury.

- **Attention!** If an interruption occurs in the operation of the power tool due to a complete or partial loss of power or damage to the power control circuit, set the switch to the off position, making sure it is not locked (if equipped). Unplug the mains plug or disconnect the removable battery. This prevents uncontrolled restarting.
- Qualified personnel in accordance with this manual means persons who are familiar with the adjustment, installation, commissioning, maintenance of electricalInstrument.
- Only persons under 18 years of age who have studied the technical description, operating instructions and safety rules are allowed to work with the power tool.
- The product is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of life experience or knowledge, unless they are supervised or instructed to use the power tool by a person responsible for their safety.

Power tool use and handling

- Do not overload the power tool. Use the power tool intended for this purpose for your work. With the right power tool, you work better and more reliably in the specified power range.
- Do not operate the power tool if the switch is defective. A power tool that cannot be turned on or off is dangerous and must be repaired.
- Before setting up the power tool, changing accessories or storing the power tool, unplug the mains plug and/or remove the battery if possible. This precaution prevents the power tool from being switched on unintentionally.
- Keep power tools out of the reach of children. Do not allow anyone who is not familiar with it or who has not read these instructions to use the power tool. Power tools are dangerous in the hands of inexperienced persons.
- Take good care of your power tool. Check for flawless function and movement of moving breakages or damage that adversely affects the function of the power tool. Damaged parts must be repaired before using the power tool. Poor maintenance of power tools is the cause of a large number of accidents.
- Keep cutting tools sharp and clean. Carefully maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to jam and are easier to guide.
- Use power tools, accessories, work tools, etc. in accordance with these instructions. Consider the working conditions and the work to be done. Use of power tools for unintended work can lead to dangerous situations.
- Keep handles and gripping surfaces dry and clean and free from oil or grease. Slippery handles and gripping surfaces prevent safe handling of the tool and prevent reliable control in unforeseen situations.

Safety instructions for chain sharpeners

- **Designed only for sharpening various types of saw chains when fitted with a suitable blade.**
- **When installing / replacing / removing replacement tools, as well as when servicing the product, be sure to unplug the product.**
- **The disc and motor housing become hot during operation. Do not touch them immediately after sharpening until they cool completely.**
- **Wear personal protective equipment when working in adverse conditions (dusty, high noise and vibration conditions).**
- **Always secure the saw chain to be machined securely with the latch. Do not sharpen by simply holding the chain with your hand.**
- **Do not use the product without a blade guard.**
- **After switching off the product, wait until the grinding wheel has come to a complete stop before working in the immediate vicinity.**
- **The exchangeable tool becomes very hot during operation. Wait until it cools down if necessary, or wear protective gloves.**
- **The product during operation produces sparks and fine metal dust, and increased noise. Use protective equipment. Away from the disc, do not place them in the processing area.**
- **Use only high-quality, undamaged discs. Do not use discs that are badly worn or with visible mechanical damage (chips, cracks).**

Description of product and services

Read all safety instructions and instructions. Omission of directions and safety instructions can result in electric shock, fire and serious injury.
Please refer to the instruction manual at the beginning.

Intended use

The product is designed exclusively for sharpening saw chains. Do not attempt to sharpen other tools or attempt to grind objects.
The product is not intended for commercial use.

Components shown

The numbering of the components shown is based on the illustration of the measuring tool on the illustration page.

1. Foundation
2. Handle
3. Switch
4. Protective cover
5. Protective screen
6. Grinding wheel
7. Fixing bolt
8. Desktop
9. Chain tightening screw
10. Set screw
11. Setting wedge
12. Depth stop

Technical data

Model	PCSS1002-C
Rated voltage / frequency	220 V~/50 Hz
Input power	220 W
Idling speed	7500 r/min
Table rotation angle	35 degrees
Arbor diameter	23 mm
grinding wheel diameter / thickness	100x10x3.2 mm (4"x3/8"x1/8")
Weight	1.6 Kg

Complete set

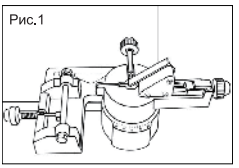
Chain sharpening machine	1pc
Protective screen	1pc
Open-end wrench	1pc
Socket wrench	1pc
Locking pin	1pc
Instruction manual	1pc

Note

Technical errors and typographical errors may be made in the text and numerical designations of the instructions.
As the product is constantly being improved, P.I.T. Reserves the right to make changes to the specifications and equipment of the product specified here without prior notice.

Assembly

Place the base of the machine on a firm and level surface workbench in such a way that the working table of the base of the machine extends beyond edge of the workbench (Fig. 2) and provided the ability to adjust the angle chain sharpening (left/right).



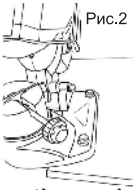


Fig.1 position of the base on the workbench

Fig.2 Fixing the base

Secure the base to the workbench using the mounting holes using bolts (not included in the delivery set (Fig. 3)).
Using the mounting bolt and wrenches provided, secure machine on the base (Fig. 3).

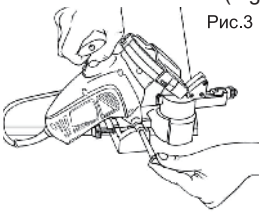


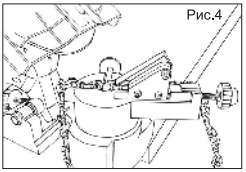
Fig.4 Installing the machine on the base

Attention!It is allowed to work with the machine only with a protective transparent screen.

Preparing to sharpen the chain

Before you sharpen your chain, check it for visible damage such as: bent or badly worn chain links, loose rivets or worn rivet heads.
If during the check you found at least one damage, then the damage must be repaired or, if this is not possible, replaced chain.

Attention!The oil chain leads to contamination of the grinding wheel, which leads to overheating of teeth during sharpening. Before sharpening the chain, clean it of oil, to reduce wear on the grinding wheel and improve the quality of sharpening.
Install the chain on the machine table so that the cutting part chain was directed towards the grinding wheel and fix it setting wedge (Fig. 4).



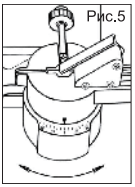
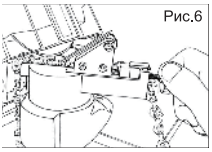


Fig.4 Installing the chain
Fig.5 Selecting the sharpening angle

Select the required sharpening angle from 0° to 35° depending on the type of chain and turn the work table to the appropriate angle on the scale (Fig. 5). In most cases, the chains have a sharpening angle of 25°–30° Using the set screw, adjust the position of the tooth so that the grinding wheel barely touches the surface to be sharpened (Fig. 6)



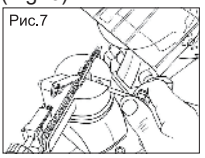


Fig.6 Adjusting the tooth
Fig.7 Fixing the chain

Fix the chain with the chain tightening screw (fig.7).

Adjust the sharpening depth of the tooth (Fig. 8)

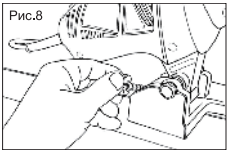


Fig.8 Adjusting the depth of sharpening

Attention!The depth of sharpening must be adjusted so as not to damage connecting links of the chain and at the same time the entire cutting edge of the tooth was sharpened.

The chain sharpener is connected to the network using two-core cable (Fig. 8).



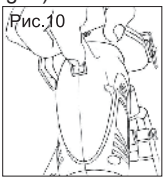


Fig.9 Connecting the machine to the network
Fig.19 Turning on the machine

Work

Turn on the machine by pressing the switch on the handle (Fig. 9).Lower the machine to the tooth and sharpen.

Attention!Before advancing the chain and sharpening the next tooth, you must turn off machine and wait for the grinding wheel to come to a complete stop.

Then loosen the chain tightening screw and advance the chain (in direction of the grinding wheel) until the next tooth with the same the direction of sharpening will not pass the adjusting wedge. Direction sharpening teeth in the chain equally through one tooth. Pull the chain in reverse side so that the tooth rests against the wedge, fix the chain and, turning on machine, sharpen.

Similarly, sharpen all teeth with this direction of sharpening, after then change the chain sharpening angle to the opposite, and perform teeth sharpening.

Attention!The chain sharpening angle can only be changed when the machine is turned off.

If the chain is re-sharpened (2-3 times),the need to grind the limiter tooth (Fig. 11).

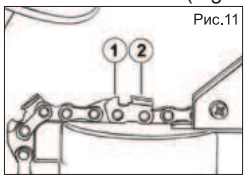


Fig. 11 Chain teeth (1-tooth-limiter, 2-cutting tooth)

To grind the limiter tooth, you must use a special template (not included) for sharpening the chain, as well as flat file. It is necessary to impose a template on the chain, and using with a flat file, grind each limiter tooth to the level template. The template has two positions: H "hard" (solid) for hard wood species and S "soft" (soft) for soft wood species.

Attention!If you sharpen the limiter tooth without a template, this may result in to the fact that you grind it too much. In this case, the chain will "eat" a lot of wood, this increases the risk of kickback, increases vibration and worsens sawing accuracy.

Maintenance

Regularly check the chain sharpener for mechanical damage/breakage, general condition, which may influence his work.

Before sharpening and after sharpening, check the cleanliness of the sharpener circle and its granularity. Indirect sign: the edges of the circle have changed their color.

To reduce graininess and clean the wheel, you can use diamond blade for cutting concrete. To edit, move up protective screen, turn on the machine and lightly walk along grinding wheel with a diamond disc. Abrasive dust will fly from the circle, this evidence that the grains are being renewed, and the surface of the circle will become lighter.
If the grinding wheel cannot be cleaned or is worn/damaged, replace it.

Attention!Before changing the grinding wheel, be sure to disconnect power cord.

To change the grinding wheel, remove the protective screen and protective casing by unscrewing 3 screws (Fig. 12).

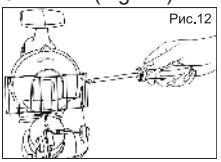
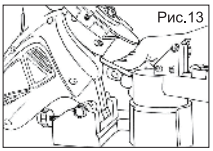


Fig.12 Removing protection



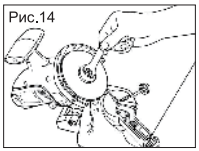


Fig.13 Blocking the circle
Fig.14 Removing the circle

Block the wheel (Fig. 13) and unscrew the lock nut with wheel spindle (Fig.14)
Remove the clamping flange with washer, replace the grinding wheel and assemble the machine in reverse order.

Attention!Only use grinding wheels whose size and peripheral speed corresponds to the technical data of the machine.

A more complex technical repair of the chain sharpening machine should carried out only by qualified personnel authorized service centers.Maintenance performed by unqualified personnel, may result in damage to the machine and personal injury, as well as void the warranty.

Maintenance and service

Maintenance and cleaning

► Regularly clean the machine from dust and turning products.

► Check the condition of the grinding wheel before each use. It must not be damaged in any way.

In order to avoid safety hazards, if the power supply cord needs to be replaced, this must be done by P.I.T. or by an after-sales service centre that is authorised to repair P.I.T. power tools.

Service

► Have your power tool repaired only by qualified personnel using original spare parts. This ensures the safety of the power tool.

A list of authorized service centers can be found on the official website of P.I.T. link: https://pittools.ru/services/

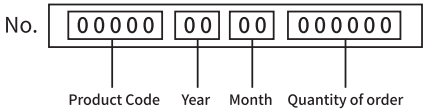
Storage and transportation

Store the tool in closed rooms with natural ventilation in the package at air temperature from 0°C to +50°C and air humidity not more than 80%.
Products can be transported by any type of closed transport in the manufacturer's packaging or without it, while preserving the product from mechanical damage, precipitation.

Dispose of waste

Damaged power tools, batteries, accessories and waste packaging materials must be recycled and reused in an environmentally friendly manner.
Do not throw power tools and accumulators / batteries into general household waste!

Product serial number interpretation serial number



The date of manufacture of the product is encoded in the serial number printed on the body of the tool. The first 2 digits indicate the year of issue, the next 2 digits indicate the month.

TERMS OF WARRANTY SERVICE

To customers (users) of warranty service:
1. This warranty certificate is the only document that confirms your right to free warranty service. If this proof is not presented, no claims will be accepted. Warranty certificates cannot be recovered if lost or damaged.
2. It is required to provide a valid and legal document for purchasing the product. The document must have the name or seal of the sales company; at the same time, state the full model name of the purchased P.I.T. product, the serial number on the nameplate of the fuselage, and the date of purchase, and the

required warranty. The whole machine and its accessories.

The warranty period:

1. The warranty period of the product is 12 months from the date of sale. During the warranty period, the service department will eliminate manufacturing defects free of charge and replace the parts that fail due to the manufacturer's fault. In warranty repair, an equivalent operable product is not provided. Replaceable parts become the property of the service provider.

2. The wear degree on the diameter of the motor rotor commutator is less than 0.4 mm (except for brushless motor tools), and the internal damage caused by the quality of the tool belongs to the warranty.

The following situations occur during the warranty period, which is not covered by the warranty:

1. In the absence of any valid legal documents (invoices) such as warranty certificates and warranty cards to prove the date of purchase.

2. Damage caused by natural wear and overload. (For example, motor rotor and stator failure caused by overload, scorching or melting of the primary winding of the welding machine transformer, charging or starting the charging device, melting of internal parts, burning of electronic circuit boards, etc.)

3. The casing and power cord are mechanically damaged, as well as damage caused by corrosive media and high and low temperature, foreign objects entering the ventilation network of the motor, and damage caused by improper storage (corrosion of metal parts);

4. Damage caused by improper carrying, transportation and storage by users.

5. Products that are opened, repaired, replaced or modified by users themselves.

6. Any damage caused by indiscriminate use, beyond the scope of use of the tool, and not in accordance with the instructions for use and maintenance. (see chapter "Safety Precautions" in the manual);

7. The damage caused by the following situations is not guaranteed due to improper use and non-quality problems:

(1) When the power tool is running at high speed, use the braking device to forcibly stop the rotation.

(2) Excessive pressure is applied to the tool during the use of the tool.

(3) Use the tool outside the scope of its purpose and capabilities.

(4) Damage caused by the tool working in a dusty environment for a long time without timely maintenance of the tool.

(5) Change the rotation direction of the work head before the tool stops completely.

(6) Shock the battery or charger and replace the plug of the charger without permission, causing damage to the battery or charger.

(7) Damage caused by two-stroke gasoline tools not being fueled in the correct proportions.

The warranty does not include:

1. Replacement of accessories (accessories and components) such as batteries, discs, blades, drills, drills, chucks, chains, sprockets, collet clamps, guide rails, tension and fastening elements, dresser heads, grinders And belt sander base machine, hexagonal head, etc.;

2. Wearing parts, such as: carbon brushes, transmission belts, seals, protective covers, guide rollers, guide rails, rubber seals, bearings, toothed belts and wheels, shanks, brake belts, starter ratchets and ropes, piston rings Wait.

The above accessories are replaced with paid services during the warranty period;

Русский

Указания по технике безопасности

Общие указания по технике безопасности для электроинструментов



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Прочтите все указания и инструкции по технике безопасности.

Несоблюдение указаний и инструкций по технике безопасности может стать причиной поражения электрическим током, пожара и тяжелых травм.

Сохраняйте эти инструкции и указания для будущего использования.

Использованное в настоящих инструкциях и указаниях понятие «электроинструмент» распространяется на электроинструмент с питанием от сети (с сетевым шнуром) и на аккумуляторный электроинструмент (без сетевого шнура).

Безопасность рабочего места

- **Содержите рабочее место в чистоте и хорошо освещенным.**Беспорядок или неосвещенные участки рабочего места могут привести к несчастным случаям.
- **Не используйте электроинструменты во взрывоопасных средах, например, в присутствии легковоспламеняющихся жидкостей, газов или пыли. Электроинструменты создают искры,** которые могут стать причиной воспламенения пыли или паров.
- **Во время работы электроинструмента не допускайте присутствия детей и других лиц.** Отвлечение внимания может привести к потере контроля.
- Оборудование предназначено для работы в бытовых условиях, коммерческих зонах и общественных местах, производственных зонах с малым электропотреблением, без воздействия вредных и опасных производственных факторов. Оборудование предназначено для эксплуатации без постоянного присутствия обсуживающего персонала.

Электробезопасность

- **Штепсельная вилка электроинструмента должна подходить к штепсельной розетке. Ни в коем случае не вносите изменения в штепсельную вилку. Не применяйте переходные штекеры для электроинструментов с защитным заземлением.** Неизменные штепсельные вилки и подходящие штепсельные розетки снижают риск поражения электротоком.
- **Предотвращайте телесный контакт с заземленными поверхностями, как то: с трубами, элементами отопления, кухонными плитами и холодильниками.** При заземлении Вашего тела повышается риск поражения электротоком.
- **Защищайте электроинструмент от дождя и сырости.** Проникновение воды в электроинструмент повышает риск поражения электротоком.
- **Не разрешается использовать шнур не по назначению. Никогда не используйте шнур для транспортировки или подвески электроинструмента, или для извлечения вилки из штепсельной розетки. Защищайте шнур от воздействия высоких температур, масла, острых кромок или подвижных частей электроинструмента.** Поврежденный или спутанный шнур повышает риск поражения электротоком.
- **При работе с электроинструментом под открытым небом применяйте пригодные для этого кабели удлинители.**Применение пригодного для работы под открытым небом кабеля-удлинителя снижает риск поражения электротоком.
- **Если невозможно избежать применения электроинструмента в сыром помещении, подключайте электроинструмент через устройство защитного отключения.** Применение устройства защитного отключения снижает риск электрического поражения.

Безопасность людей

- **Будьте внимательны, следите за тем, что делаете, и продуманно начинайте работу с электроинструментом. Не пользуйтесь электроинструментом в усталом состоянии или под воздействием наркотиков, алкоголя или лекарственных средств.** Один момент невнимательности при работе с электроинструментом может привести к серьезным травмам.
- **Применяйте средства индивидуальной защиты. Всегда носите защитные очки.** Использование средств индивидуальной защиты, как то: защитной маски, обуви на нескользящей подошве, защитного шлема или средств защиты органов слуха, в зависимости от вида работы с электроинструментом снижает риск получения травм.
- **Предотвращайте непреднамеренное**

включение электроинструмента. Перед подключением электроинструмента к электропитанию и/или к аккумулятору убедитесь в выключенном состоянии электроинструмента. Удержание пальца на выключателе при транспортировке и подключение к сети питания включенного электроинструмента чревато несчастными случаями.

- **Убирайте установочный инструмент или гаечные ключи до включения электроинструмента.** Инструмент или ключ, находящийся во вращающейся части электроинструмента, может привести к травмам.
- **Не принимайте неестественное положение корпуса тела. Всегда занимайте устойчивое положение и сохраняйте равновесие.** Благодаря этому Вы можете лучше контролировать электроинструмент в неожиданных ситуациях.
- **Носите подходящую рабочую одежду. Не носите широкую одежду и украшения. Держите волосы и одежду вдали от подвижных деталей.** Широкая одежда, украшения или длинные волосы могут быть затянуты вращающимися частями.
- **При наличии возможности установки пылеотсасывающих и пылесборных устройств проверяйте их присоединение и правильное использование.** Применение пылеотсоса может снизить опасность, создаваемую пылью.
- **Хорошее знание электроинструментов, полученное в результате частого их использования, не должно приводить к самоуверенности и игнорированию техники безопасности обращения с электроинструментами.** Одно небрежное действие за долю секунды может привести к серьезным травмам.
- **ВНИМАНИЕ!** В случае возникновения перебоя в работе электроинструмента вследствие полного или частичного прекращения энергоснабжения или повреждения цепи управления энергоснабжением установите выключатель в положение Выкл., убедившись, что он не заблокирован (при его наличии). Отключите сетевую вилку от розетки или отсоедините съёмный аккумулятор. Этим предотвращается неконтролируемый повторный запуск.
- Квалифицированный персонал в соответствии с настоящим руководством подразумевает лиц, которые знакомы с регулировкой, монтажом, вводом эксплуатацию обслуживанием электроинструмента.
- К работе с электроинструментом допускаются лица не моложе 18 лет, изучившие техническое описание, инструкцию по эксплуатации и правила безопасности.
- Изделие не предназначено для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, чувственными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании электроинструмента лицом, ответственным за их безопасность.

Применение электроинструмента и обращение с ним

- **Не перегружайте электроинструмент. Используйте для Вашей работы предназначенный для этого электроинструмент.** С подходящим электроинструментом Вы работаете лучше и надежнее в указанном диапазоне мощности.
- **Не работайте с электроинструментом при неисправном выключателе.** Электроинструмент, который не поддается включению или выключению, опасен и должен быть отремонтирован.
- **Перед тем как настраивать электроинструмент, заменять принадлежности или убирать электроинструмент на хранение, отключите штепсельную вилку от розетки сети и/или выньте, если это возможно, аккумулятор.** Эта мера предосторожности предотвращает непреднамеренное включение электроинструмента.
- **Храните электроинструменты в недоступном для детей месте.** Не разрешайте пользоваться электроинструментом лицам, которые не знакомы с ним или не читали настоящих инструкций. Электроинструменты опасны в руках неопытных лиц.
- **Тщательно ухаживайте за электроинструментом.** Проверяйте безупречную функцию и ход движущихся ствие поломок или повреждений, отрицательно влияющих на функцию электроинструмента. Поврежденные части должны

быть отремонтированы до использования электроинструмента. Плохое обслуживание электроинструментов является причиной большого числа несчастных случаев.

- ► **Держите режущий инструмент в заточенном и чистом состоянии.** Заботливо ухоженные режущие инструменты с острыми режущими кромками реже заклиниваются и их легче вести.
- ► **Применяйте электроинструмент, принадлежности, рабочие инструменты и т. п. в соответствии с настоящими инструкциями.** Учитывайте при этом рабочие условия и выполняемую работу. Использование электроинструментов для непредусмотренных работ может привести к опасным ситуациям.
- ► **Держите ручки и поверхности захвата сухими и чистыми, следите чтобы на них чтобы на них не было жидкой или консистентной смазки.** Скользкие ручки и поверхности захвата препятствуют безопасному обращению с инструментом и не дают надежно контролировать его в непредвиденных ситуациях.

Указания по технике безопасности для станков для заточки цепей

- ► **Предназначено только для заточки пильных цепей различных типов при установке соответствующего диска.**
- ► **При установке/замене/извлечении сменного инструмента, а также при обслуживании изделия обязательно отключайте изделие от сети.**
- ► **Во время работы диск и корпус двигателя нагреваются. Не прикасайтесь к ним сразу же по окончании заточки до полного остывания.**
- ► **При работе в неблагоприятных условиях (в условиях запыленности, повышенном уровне шума и вибрации) используйте средства индивидуальной защиты.**
- ► **Всегда надежно фиксируйте обрабатываемую пильную цепь с помощью фиксатора. Не производите заточку, просто удерживая цепь рукой.**
- ► **Не используйте изделие без кожуха диска.**
- ► **После выключения изделия дождитесь полной остановки заточного диска, прежде чем производить действия в непосредственной близости от него.**
- ► **В процессе работы сменный инструмент сильно нагревается. При необходимости замены дождитесь его остывания или используйте защитные перчатки.**
- ► **Изделие в процессе работы производит искры и мелкодисперсную металлическую пыль, и повышенный шум. Используйте средства защиты.**
- ► **В процессе работы держите руки как можно дальше от диска, не помещайте их в зону обработки.**
- ► **Используйте только качественные, неповрежденные диски. Не используйте диски сильно изношенные или с видимыми механическими повреждениями (сколы, трещины).**

Описание продукта и услуг



Прочтите все указания и инструкции по технике безопасности.

Упущения в отношении указаний и инструкций по технике безопасности могут стать причиной поражения электрическим током, пожара и тяжелых травм.

Пожалуйста, в начале руководства по эксплуатации.

Применение по назначению

Изделие предназначено исключительно для заточки пильных цепей. Не пытайтесь заточить другие инструменты и не пытайтесь шлифовать предметы.

Изделие не предназначено для коммерческого использования.

Изображенные составные части

Нумерация представленных составных частей выполнена по изображению инструмента на странице с иллюстрациями.

1. Основание
2. Рукоятка
3. Выключатель
4. Защитный кожух
5. Защитный экран
6. Заточный круг
7. Крепежный болт
8. Рабочий стол
9. Винт затяжки цепи
10. Установочный винт
11. Установочный клин
12. Ограничитель глубины

Технические данные

Модель	PCSS1002-C
Номинальные напряжение/частота	220 В~/50 гц
Мощность	220 Вт
Число оборотов на холостом ходу	7500 об/мин
угол поворота стола	35 градусов
Диаметр посадочного отверстия	23 мм
диаметр шлифовального круга / толщина	100x10x3.2 мм (4"x3/8"x1/8")
Вес	1.6 Кг

Комплектация

Станок для заточки цепей	1шт
Защитный экран	1шт
Ключ рожковый	1шт
Торцевой ключ	1шт
Стопорный штифт	1шт
Инструкция по эксплуатации	1шт

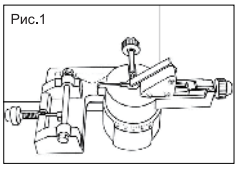
Примечание

В тексте и цифровых обозначениях инструкции могут быть допущены технические ошибки и опечатки.

Так как изделие постоянно совершенствуется,компания P.I.T. оставляет за собой право на внесение изменений в указанные здесь технические характеристики и комплектацию изделия без предварительного уведомления.

Сборка

Установите основание станка на твердую и ровную поверхность верстака таким образом, чтобы рабочий стол основания станка выходил за край верстака (рис.2) и обеспечивалась возможность регулировки угла заточки цепи (влево/вправо).



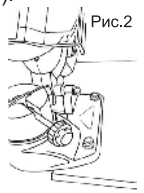


Рис.1 положение основания на верстаке
Рис.2 Крепление основания

Закрепите основание на верстаке, используя монтажные отверстия при помощи болтов (в комплект поставки не входят (рис.3)). С помощью крепежного болта и ключей из комплекта, закрепите станок на основании (рис.3).

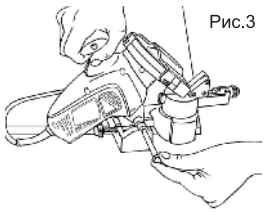


Рис.4 Установка станка на основание

Внимание!Работать со станком разрешается только с защитным прозрачным экраном.

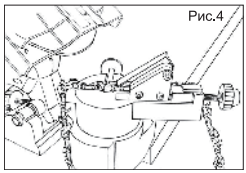
Подготовка к заточке цепи

Прежде чем Вы приступите к заточке цепи проверьте ее на видимые повреждения, такие как: согнутые или сильно изношенные звенья цепи, разболтавшиеся заклепки или изношенные головки заклепок.

Если при проверке Вы обнаружили хотя бы одно повреждение, то необходимо устранить повреждения или, если это не возможно, заменить цепь.

Внимание!Масляная цепь ведет к загрязнению заточного круга, что влечет за собой перегрев зубьев в процессе заточки. Перед заточкой цепи, очистите ее от масла, чтобы уменьшить износ заточного круга и улучшить качество заточки.

Установите цепь на рабочий стол станка так, чтобы режущая часть цепи была направлена в сторону заточного круга и зафиксируйте ее установочным клином (рис.4).



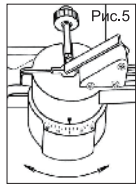
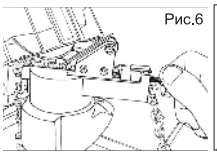


Рис.4 Установка цепи
Рис.5 Выбор угла заточки

Выберете необходимый угол заточки от 0° до 35° в зависимости от типа цепи и поверните рабочий стол на соответствующий угол по шкале (рис.5). В большинстве случаев, цепи имеют угол заточки 25° – 35°.

С помощью установочного винта, отрегулируйте положение зуба так, чтобы заточной круг еле касался затачиваемой поверхности (рис.6)



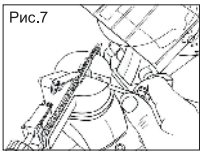


Рис.6 Регулировка зуба
Рис.7 Фиксация цепи

Зафиксируйте цепь винтом для затяжки цепи (рис.7).

Отрегулируйте глубину заточки зуба (рис.8)

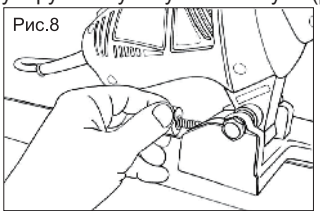
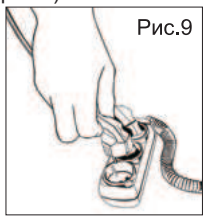


Рис.8 Регулировка глубины заточк

Внимание!Глубина заточки должна быть отрегулирована так, чтобы не повредить соединительные звенья цепи и при этом была заточена вся режущая кромка зуба.

Станок для заточки цепей подключается к сети при помощи двухжильного кабеля (рис.8).



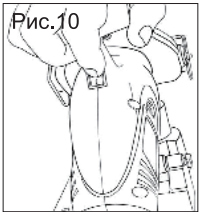


Рис.9 Подключение станка к сети
Рис.10 Включение станка

Работа

Включите станок, нажав на выключатель на рукоятке (рис.10).Опустите станок к зубу и произведите заточку.

Внимание!Перед продвижением цепи и заточкой следующего зуба необходимо отключить станок и дождаться полной остановки заточного круга.

После чего ослабить винт затяжки цепи и продвинуть цепь (в направлении заточного круга) пока следующий зуб с таким же направлением заточки не пройдет установочный клин. Направление заточки зубьев в цепи одинаково через один зуб. Потяните цепь в обратную сторону чтобы зуб уперся в клин, зафиксируйте цепь и, включив станок, произведите заточку.

Аналогично заточите все зубья с этим направлением заточки, после чего поменяйте угол заточки цепи на противоположный, и произведите заточку зубьев.

внимание!Изменение угла заточки цепи производится только при выключенном станке.

Если цепь подвергается повторной заточке (2–3 раза), возникает необходимость стачивать зуб-ограничитель (рис.11).

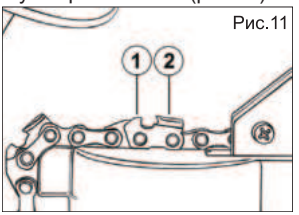


Рис.11 Зубья цепи (1-зуб-ограничитель, 2-режущий зуб)

Для стачивания зуба ограничителя необходимо использовать специальный шаблон (в комплекте не идет) для заточки цепи, а также плоский напильник. Необходимо наложить шаблон на цепь, и пользуясь плоским напильником сточить каждый зуб-ограничитель до уровня шаблона. У шаблона есть два положения: H «hard» (твердый) для твердой породы дерева и S «soft» (мягкий) для мягкой породы дерева.

Внимание!Если Вы будите затачивать зуб-ограничитель без шаблона, это может привести к тому, что Вы сточите его слишком сильно. В этом случае цепь будет «съедать» много дерева, это увеличивает риск отдачи, усиливает вибрацию и ухудшает точность пиления.

Рекомендации по эксплуатации

Регулярно проверяйте станок для заточки цепей на предмет механических повреждений/поломок, на общее состояние, которое может влиять на его работу.

Перед началом заточки и после заточки, проверяйте чистоту заточного круга и его зернистость. Косвенный признак: края круга поменяли свой цвет.

Для уменьшения зернистости и очистки круга можно использовать алмазный диск для резки бетона. Для правки требуется сдвинуть вверх защитный экран, включить станок и легкими движениями пройтись по заточному кругу алмазным диском. От круга полетит абразивная пыль, это свидетельство того что зерна обновляются, и поверхность круга станет светлее.

Если заточной круг очистить не удается или он износился/повредился, замените его.

Внимание!Прежде чем приступить к замене заточного круга, обязательно отсоедините шнур от сети электропитания.

Для замены заточного круга, снимите защитный экран и защитный кожух, открутив 3 винта (рис.11).

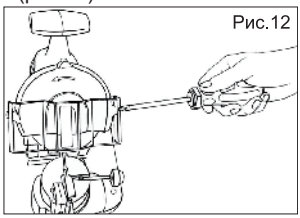


Рис.11 Снятие защиты

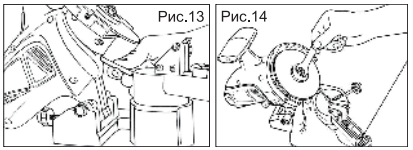


Рис.13 Блокировка круга
Рис.14 снятие круга

Заблокируйте круг (рис.13) и открутите гайку фиксатор со шпинделя круга (рис.14)

Снимите прижимной фланец с шайбой, замените заточной круг и соберите станок в обратном порядке.

Внимание!Используйте только те заточные круги, чей размер и периферийная скорость соответствует техническим данным станка.

Более сложный технический ремонт станка для заточки цепей должен осуществляться только квалифицированным персоналом уполномоченных сервисных центров.

Обслуживание, выполненное неквалифицированным персоналом, может стать причиной поломки станка и травм, а также потери гарантии.

Техобслуживание и сервис

Техобслуживание и очистка

- **Регулярно очищайте станок от пыли и продуктов точения.**
- **Проверяйте состояние заточного не диска перед каждым включением. Он должен иметь каких-либо повреждений и быть диаметром не менее 91 мм.**

Если требуется поменять шнур, обращайтесь в фирму P.I.T или в авторизованную сервисную мастерскую для электроинструментов P.I.T.

Сервис

- Ремонт вашего электроинструмента поручайте только квалифицированному персоналу и только с применением оригинальных запасных частей. Этим обеспечивается безопасность электроинструмента.

Список авторизованных сервисных центров можно посмотреть на официальном сайте P.I.T. по ссылке: https://pittools.ru/servises/

Хранение и транспортировка

Храните инструмент в закрытых помещениях с естественной вентиляцией в упаковке при температуре воздуха от 0°C до +50°C и влажности воздуха не более 80%.

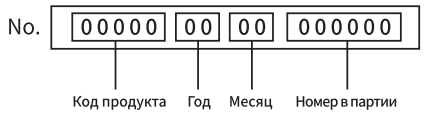
Транспортировать продукцию можно любым видом закрытого транспорта в упаковке производителя или без нее, с сохранением изделия от механических повреждений, атмосферных осадков.

Утилизация

Отслужившие свой срок электроинструменты, принадлежности и упаковку следует сдавать на экологически чистую переработку отходов.

Утилизируйте электроинструмент отдельно от бытового мусора!

Расшифровка Даты Изготовления Изделия



Дата изготовления изделия зашифрована в серийном номере, напечатанном на корпусе инструмента. Первые 2 цифры обозначают год выпуска, следующие 2 цифры – месяц.

УСЛОВИЯ ГАРАНТИЙНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

1.Настоящее гарантийное свидетельство является единственным документом, подтверждающим ваше право на бесплатное гарантийное обслуживание. Без предъявления данного свидетельства претензии не принимаются. В случае утери или порчи гарантийное свидетельство не восстанавливается.

2. Гарантийный срок указан в гарантийном сертификате. В течение гарантийного срока сервисная служба бесплатно устраняет

производственные дефекты и производит замену деталей, вышедших из строя по вине изготовителя. На период гарантийного ремонта эквивалентный исправный инструмент не предоставляется. Заменяемые детали переходят в собственность служб сервиса.

Компания P.I.T. не несет ответственности за вред, который может быть причинен при работе с электроинструментом.

3.В гарантийный ремонт инструмент принимается в чистом виде, при обязательном наличии надлежащим образом оформленных документов: настоящего гарантийного свидетельства, гарантийного талона, с полностью заполненными полями, штампом торговой организации и подписью покупателя.

4.Гарантийный ремонт не производится в следующих случаях:

- при отсутствии гарантийного свидетельства и гарантийного талона или неправильном их оформлении;
- степень износа диаметра коллектора ротора двигателя превышает 0,4 мм (за исключением инструментов с бесщеточным двигателем);
- при совместном выходе из строя якоря и статора электродвигателя, при обугливании или оплавлении первичной обмотки трансформатора сварочного аппарата, зарядного или пуско-зарядного устройства, при оплавлении внутренних деталей, прожиге электронных плат и других случаях;
- если гарантийное свидетельство или талон не принадлежат данному электроинструменту или не соответствует установленному поставщиком образцу;
- по истечении срока гарантии;
- при попытках самостоятельного вскрытия или ремонта электроинструмента вне гарантийной мастерской;
- внесения конструктивных изменений и смазки инструмента в гарантийный период, о чем свидетельствуют, например, заломы на шлицевых частях крепежа корпусных деталей;
- при использовании электроинструмента в производственных или иных целях, связанных с получением прибыли, а также при возникновении неисправностей связанных с нестабильностью параметров электросети, превышающих нормы, установленные ГОСТ;
- при неправильной эксплуатации, использованию электроинструмента не по назначению, указанному в инструкции по эксплуатации, установки на электроинструмент не предназначенных заводом-изготовителем насадок, дополнительных приспособлений и т.п.;
- при механических повреждениях корпуса, сетевого шнура и при повреждениях, вызванных воздействиями агрессивных средств и высоких и низких температур, попадании инородных предметов в вентиляционные решетки электроинструмента, а также при повреждениях, наступивших в результате неправильного хранения (коррозия металлических частей);
- при естественном износе деталей электроинструмента, в результате длительной эксплуатации (определяется по признакам полной или частичной выработки ресурса, сильного загрязнения, ржавчины снаружи и внутри электроинструмента, отработанной смазки в редукторе);
- при возникновении повреждений в связи с несоблюдением предусмотренных инструкцией условий эксплуатации (см. главу «Указание по технике безопасности» в инструкции).
- при повреждении изделия вследствие несоблюдения правил хранения и транспортировки;
- при сильном внутреннем загрязнении инструмента;
- при работе с перегрузкой бензоинструмента, изменении цвета чашки и муфты сцепления в результате перегрева;
- при обрыве шнура стартера при условии исправности остальных деталей пускового устройства;
- на все виды работ, выполняемые при периодическом техническом обслуживании (регулировки, чистке, замене расходных материалов и др.);
- на неисправности, возникшие в результате нарушения требований и правил эксплуатации, установленным паспортом изделия. Например, перегрев изделия, несоблюдение требований к составу и качеству топливной смеси, повлекших выход из строя поршневой группы (безусловным признаком этого является залегание поршневого кольца и/или наличие царапин и потертостей на внутренней поверхности цилиндра и поверхности поршня, разрушение или оплавление опорных подшипников шатуна и поршневого пальца);
- на внешние и внутренние загрязнения, царапины, трещины, повреждения, возник-

шие в процессе эксплуатации или транспортировки.
- при работе электроинструментом с перегрузкой и заклиниванием оснастки, о чем свидетельствуют задиры, изменение цвета от температуры упорных и прижимных шайб, зажимного патрона, выхода из строя редуктора.
Профилактическое обслуживание электроинструмента (чистка, промывка, смазка, замена пыльников, поршневых и уплотнительных колец) в гарантийный период является платной услугой.
Срок службы изделия составляет 3 года.
Срок хранения – 2 года. Не рекомендуется к эксплуатации по истечении 2 лет хранения с даты изготовления, которая указана в серийном номере на этикетке инструмента, без предварительной проверки (определение даты выпуска смотрите ранее в Руководстве пользователя).
О возможных нарушениях, изложенных выше условий гарантийного обслуживания, владельцу сообщается после проведения диагностики в сервисном центре. Владелец инструмента доверяет проведение диагностики в сервисном центре в свое отсутствие.
Запрещается эксплуатация электроинструмента при проявлении признаков повышенного нагрева, искрения, а также шума в редукторной части. Для выяснения причин неисправности покупателю следует обратиться в гарантийную мастерскую.
Неисправности, вызванные несвоевременной заменой угольных щеток двигателя, устраняются за счет покупателя.
5.Гарантия не распространяется на:
- сменные принадлежности (аксессуары и оснастка), например: аккумуляторы, диски, ножи, сверла, буры, патроны, цепи, звездочки, цанговые зажимы, шины, элементы натяжения и крепления, головки триммеров, подошвы шлифовальных и ленточных машин, фильтры, головки шестигранные сменные насадки и т.п.
- быстроизнашивающиеся детали, например: угольные щетки, приводные ремни, сальники, защитные кожухи, направляющие ролики, направляющие, резиновые уплотнения, подшипники, зубчатые ремни и колеса, стволы, ленты тормоза, храповики и тросы стартеров, поршневые кольца и т.п.
Замена их в течение гарантийного срока является платной услугой.
- шнуры питания, в случае повреждения изоляции. В данном случае потребитель должен быть уведомлен и ремонт (услуга платная) должен быть выполнен после согласия потребителя. Если потребитель не согласен на замену, то в любом ремонте этого инструмента будет отказано. Факт отказа должен быть зафиксирован в гарантийном талоне или квитанции сервисного центра и подписан владельцем.

P.I.T. WARRANTY CERTIFICATE

Place of seal

Product Name_____
Product Serial Number □□□□□□□□□□□□
Charger Serial Number □□□□□□□□□□□□□□
Sale Date _____
Trade Organization Name _____
Dear customer!
Thank you for purchasing the P.I.T. tool, and we hope that you will be satisfi ed with your choice. In the process of manufacturing the P.I.T. tools pass multilevel quality control, if nevertheless your product will need maintenance, please contact the authorized P.I.T. service centers.
Attention!
When buying, ask a seller to check the completeness and operability of the tool, to fi ll out the Warranty Certifi cate, the Warranty Card (the boxes shall be fi lled out by a seller) and to affi x the seal of the trade organization in the Guarantee Certifi cate and the Warranty Card.
Warranty
By this Warranty Certifi cate, P.I.T. company guarantees the absence of defects of the production
nature.
In the event any of the above defects are detected during the warranty period, the specialized P.I.T. service centers shall repair the product and replace the defective spare parts free of charge.
The warranty period for P.I.T. electric machines is 12 months from the date of sale.

“The warranty maintenance terms acknowledged and accepted. The operability and completeness of the product are checked in my presence. No claims on quality and appearance.”

Buyer’s Signature_____ Surname (legibly) _____
Phone _____

ГАРАНТИЙНОЕ СВИДЕТЕЛЬСТВО НА ИНСТРУМЕНТ P.I.T.

М.П.

Наименование изделия_____
Серийный номер изделия □□□□□□□□□□□
Серийный номер зарядного устройства □□□□□□□□□□□
Дата продажи «_____» _____
Наименование торговой организации
Уважаемый покупатель!
Благодарим Вас за покупку инструмента P.I.T. и надеемся, что Вы останетесь довольны своим выбором.
При необходимости обслуживания Вашего изделия обращайтесь в авторизированные сервисные центры P.I.T. Все сервисные центры представлены на сайте www.pittools.ru

Внимание!
При покупке требуйте у продавца проверки работоспособности инструмента и его ком-плектности, а также заполнения гарантийного свидетельства, гарантийного талона (графы «Заполняются продавцом») и простановки печати торговой организации в гарантийном свидетельстве и гарантийных талонах.

Гарантия
На основании данного гарантийного свидетельства компания P.I.T. гарантирует отсутствие дефектов производственного характера.
Если в течение гарантийного срока в Вашем изделии обнаружатся указанные дефекты, то специализированные сервисные центры P.I.T. бесплатно отремонтируют изделие и заме-нят дефектные запасные части.
Гарантийный срок на электроинструменты P.I.T. составляет 12 месяцев со дня продажи.

«С условиями гарантийного обслуживания ознакомлен(а). Работоспособность и комплект-ность изделия проверены в моем присутствии. Претензий к качеству и внешнему виду не имею».

Подпись покупателя_____Фамилия(разборчиво)_____
Телефон_____

P.I.T. WARRANTY CARD

Name_____
Serial Number_____
Sale Date _____20__
Date of Receipt from Repair ____20__

P.I.T. **№ 1**

Name_____
Serial Number_____
Sale Date _____20__ Place of Seal
(Filled out by a Seller)
WARRANTY REPAIR CARD
Date of Acceptance for Repair _____20___
Application for Repair _____
Customer _____
Phone (Address)_____
Cause of Application_____
Date of Receipt from Repair _____20__
The Tool is checked in my presence_____
(The Order shall be performed in a Service Center) (Signature)

Name_____
Serial Number_____
Sale Date _____20__
Date of Receipt from Repair ____20__

P.I.T. **№ 2**

Name_____
Serial Number_____
Sale Date _____20__ Place of Seal
(Filled out by a Seller)
WARRANTY REPAIR CARD
Date of Acceptance for Repair _____20___
Application for Repair _____
Customer _____
Phone (Address)_____
Cause of Application_____
Date of Receipt from Repair _____20__
The Tool is checked in my presence_____
(The Order shall be performed in a Service Center) (Signature)

Name_____
Serial Number_____
Sale Date _____20__
Date of Receipt from Repair ____20__

P.I.T. **№ 3**

Name_____
Serial Number_____
Sale Date _____20__ Place of Seal
(Filled out by a Seller)
WARRANTY REPAIR CARD
Date of Acceptance for Repair _____20___
Application for Repair _____
Customer _____
Phone (Address)_____
Cause of Application_____
Date of Receipt from Repair _____20__
The Tool is checked in my presence_____
(The Order shall be performed in a Service Center) (Signature)

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН P.I.T.

P.I.T. Талон № 1

Наименование_____
Серийный номер_____
Дата продажи 《_____》 _____20__
(Заполняется продавцом)
КАРТА ГАРАНТИЙНОГО РЕМОНА
Дата приема ремонт _____20___
Заявка на ремонт _____
Заказчик _____
Телефон (адрес)_____
Причина обращения_____
Дата получения от ремонта _____20__
Инструмент проверен в моем присутствии_____
(Заказ заполняется в Сервисном Центре) (Подпись)

Место печати или штампа

Наименование_____
Серийный номер_____
Дата продажи _____20__
Дата получения от ремонта ___20__

P.I.T. Талон № 2

Наименование_____
Серийный номер_____
Дата продажи 《_____》 _____20__
(Заполняется продавцом)
КАРТА ГАРАНТИЙНОГО РЕМОНА
Дата приема ремонт _____20___
Заявка на ремонт _____
Заказчик _____
Телефон (адрес)_____
Причина обращения_____
Дата получения от ремонта _____20__
Инструмент проверен в моем присутствии_____
(Заказ заполняется в Сервисном Центре) (Подпись)

Место печати или штампа

Наименование_____
Серийный номер_____
Дата продажи _____20__
Дата получения от ремонта ___20__

P.I.T. Талон № 3

Наименование_____
Серийный номер_____
Дата продажи 《_____》 _____20__
(Заполняется продавцом)
КАРТА ГАРАНТИЙНОГО РЕМОНА
Дата приема ремонт _____20___
Заявка на ремонт _____
Заказчик _____
Телефон (адрес)_____
Причина обращения_____
Дата получения от ремонта _____20__
Инструмент проверен в моем присутствии_____
(Заказ заполняется в Сервисном Центре) (Подпись)

Место печати или штампа

Наименование_____
Серийный номер_____
Дата продажи _____20__
Дата получения от ремонта ___20__



Media account

pit_global PIT Global YouTube PIT Global

bod@pit-tools.com www.pit-tools.com